

CultureTalk Senegal Video Transcripts: <http://langmedia.fivecolleges.edu>
Raw Chicken

French transcript:

Jeune fille: C'est la fête du 31 Décembre, on est le 31 Décembre 2003.

Et cette dame devant nous, elle est en train de décaper les graisses et d'enlever les parties sales du poulet, les parties qui sont à l'intérieur, quelque fois avec du savon et avec du sel aussi.

Et voilà donc, c'est la partie avant la cuisson du poulet, un 31 Décembre au Sénégal.

Quelques minutes plus tard...

Elle vient de mettre du sel entre la peau et la viande pour nettoyer. C'est pour enlever les parties gluantes du poulet, les parties qui peuvent entraver à la bonne cuisson du poulet. C'est plus propre comme vous le voyez, c'est bien fait, bien nettoyé.

English translation:

Young woman: It is the New Year's Eve celebration. It's December 31st 2003.

This lady in front of us is scouring the fat and removing the dirty parts from the chicken, the inner parts of the chicken, with soap and with salt as well.

So here it is, the part that precedes the cooking of the chicken, on December 31st in Senegal.

A few minutes later...

She just added some salt between the skin and the flesh to clean the chicken. This is to remove the sticky parts of the chicken, the parts that can interfere with the cooking. As you can see, it is cleaner, well done and well cleaned.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.